



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/AZE/Q/3
23 July 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК
Сорок третья сессия
Женева, 2–20 ноября 2009 года

**Перечень вопросов для рассмотрения в ходе обсуждения
третьего периодического доклада АЗЕРБАЙДЖАНА (CAT/C/AZE/3)**

Статьи 1 и 4

1. Как указывается в докладе государства-участника (пункты 143 и 146), статья 133 Уголовного кодекса, озаглавленная "Истязание", полностью соответствует формулировке статьи 1 Конвенции. Однако в определении, содержащемся в статье 133 Уголовного кодекса, отсутствуют ссылки на цели пытки, изложенные в Конвенции, такие, как "по любой причине, основанной на дискриминации любого характера". Просьба пояснить причины отсутствия таких ссылок, а также указать, приняло ли государство-участник меры для изменения содержащегося в статье 133 определения, с тем чтобы в полной мере учесть определение пытки, содержащееся в статье 1 Конвенции, включающее дискриминацию. Просьба также представить информацию о принятых государством-участником мерах для обеспечения того, чтобы статья 133 Уголовного кодекса применялась на практике к действиям, совершенным отдельными лицами или группами лиц, действующими с ведома или молчаливого согласия государственных органов.
2. Что касается пунктов 143–145 доклада государства-участника, то просьба пояснить положения уголовного права, касающиеся таких преступлений, как а) попытки совершения актов пытки, б) приказа о совершении пытки лицом, обладающим властными полномочиями, и точно указать наказания, назначаемые за совершение таких преступлений.

Статья 2

3. В докладе государства-участника (пункт 3) упоминается о принятии в Министерстве юстиции Плана действий по выполнению рекомендаций Комитета против пыток. Каковы основные компоненты Плана действий и как он осуществляется? Каковы результаты его осуществления? В своем письме от 21 апреля 2006 года Комитет рекомендовал создать независимый орган, не относящийся к системе правоприменения, правосудия и судебного преследования. Просьба указать, предусматривает ли упомянутый выше План действий создание такого органа.

4. Просьба представить информацию о том, осуществляют ли представители гражданского общества и правозащитники наблюдение за пенитенциарными учреждениями и местами содержания под стражей в стране. Каковы гарантии того, что им будет обеспечен доступ в такие учреждения без предварительного уведомления?

5. Просьба представить информацию о мандате омбудсмана и его соответствии принципам, касающимся статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижским принципам) (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, приложение). Просьба также указать, сколько расследований было инициировано омбудсменом по заявлениям о применении пыток и каковы итоги таких расследований. Как осуществляются рекомендации омбудсмана? Просьба также представить данные о числе жалоб на применение пыток, полученных омбудсменом, а также о числе посещений омбудсменом центров содержания под стражей и следственных изоляторов.

6. Что касается пунктов 150–160 доклада государства-участника, то просьба пояснить, каким образом осуществляются на практике положения национального законодательства об оказании заключенным безотлагательной юридической и медицинской помощи и о своевременном информировании родственников об их задержании. Просьба привести примеры. Каким образом государство-участник обеспечивает право содержащегося под стражей лица на вызов врача, независимость которого гарантирована? Обеспечивается ли право находящихся под стражей лиц требовать медицинского осмотра и проходить такой осмотр при отсутствии такого требования со стороны должностных лиц. Просьба представить информацию о том, как такое право гарантируется на практике. Просьба представить Комитету обновленную информацию о работе и независимости медицинской службы, которая выведена из подчинения Главного управления по исполнению судебных решений и подчинена Министерству юстиции.

7. Просьба представить подробную информацию о практическом выполнении положений статьи 85 Уголовно-процессуального кодекса, которая гарантирует доступ к адвокату с момента ареста. Просьба также представить информацию о сотрудничестве между новой ассоциацией адвокатов, Министерством юстиции и Министерством внутренних дел для обеспечения достаточности числа квалифицированных и независимых адвокатов для оказания помощи задержанным, для того чтобы задержанные знали о своем праве на доступ к адвокату и пользовались этим правом, а также для того, чтобы у адвокатов была возможность беспрепятственного доступа к своим клиентам. Просьба представить конкретную информацию о том этапе, на котором задержанным предоставляется адвокат, а также о том, имеют ли адвокаты доступ к подзащитным на этапе предварительного расследования. Просьба также представить обновленную информацию о статусе новой Коллегии адвокатов.

8. В предыдущих рекомендациях Комитета, а также Специального докладчика по вопросу о пытках предлагалось передать следственный центр Министерства национальной безопасности Министерству внутренних дел или закрыть его. Как указывается в пунктах 161–168 доклада государства-участника, такой перевод был бы неэффективным и затруднил бы процесс расследования, однако вопрос об изменении его статуса будет рассмотрен в рамках программ реформирования мест содержания под стражей и пенитенциарных учреждений. Просьба проинформировать Комитет о том, приняты ли какие-либо меры по изменению статуса следственного центра Министерства национальной безопасности в результате дальнейшего рассмотрения этого вопроса. Каков его предполагаемый статус? Просьба дать более подробную информацию о юрисдикции Министерства национальной безопасности в сравнении с юрисдикцией Министерства внутренних дел.

9. Согласно статье 157.3 Уголовно-процессуального кодекса Азербайджана, лица не могут содержаться в центрах временного содержания под стражей свыше 24 часов и должны быть переведены в следственные изоляторы для проведения расследования. Просьба представить информацию о том, как соблюдается этот срок на практике. Просьба также указать общее число лиц, содержащихся в центрах временного содержания под стражей за период, охватываемый докладом.

10. Просьба дать подробную информацию об обязательной регистрации лиц в момент задержания. Ведется ли централизованный регистр? Какие меры принимаются в случае несоблюдения правил и процедур? Был ли кто-либо из должностных лиц привлечен к дисциплинарной или уголовной ответственности за несоблюдения требования о регистрации задержанных? Существуют ли какие-либо исключения из требования обязательной регистрации?

11. В связи с пунктами 169–186 доклада государства-участника, в которых говорится о реформе судебной системы, просьба прокомментировать выводы Комитета по правам человека, касающиеся нарушений в ходе отбора судей, а также отсутствия у судей гарантии сохранения должности. Просьба сообщить, каким образом государство-участник решает эти вопросы в свете проводимых в последнее время реформ.

12. Просьба представить информацию о мерах, принимаемых для того, чтобы судьи имели возможность установить, когда свидетельские показания или признания получаются с помощью пыток. Просьба уточнить, могут ли судьи выносить решение о проведении медицинского обследования. Если да, то как часто имеют место такие случаи и каковы результаты?

13. Просьба представить информацию о прилагаемых государством-участником усилиях по недопущению насилия в отношении женщин. Каково положение дел с проектом закона о борьбе с бытовым насилием, и как такой закон будет осуществляться? Просьба представить данные о числе жалоб в связи с применением бытового насилия, и каковы результаты их рассмотрения. Какие меры принимаются для недопущения насилия в быту? Проводились ли какие-либо просветительские кампании?

Статья 3

14. В пунктах 190–194 доклада государства-участника освещается вопрос о выдаче лиц при наличии серьезных оснований полагать, что им будет угрожать опасность применения пыток, однако ничего не говорится о возвращении или высылке лиц, которым угрожает такая же опасность. Просьба указать, какие правовые гарантии установлены для соблюдения требований статьи 3 Конвенции в случае высылки и возвращения иностранцев. Какое государственное ведомство отвечает за принятие решений по вопросам высылки или возвращения? Каковы процедуры оспаривания таких решений? В этой связи просьба представить статистические данные о числе депортированных и высланных, указать страны, в которые были высланы эти лица, а также число лиц, успешно оспоривших решения о высылке или возвращении.

15. Просьба представить информацию о числе зарегистрированных и удовлетворенных ходатайств о предоставлении убежища за весь отчетный период, а также о числе лиц, которым было отказано в убежище, и о числе не имеющих документов мигрантов, подвергнутых административному задержанию.

16. Просьба также указать, запрашивал ли Азербайджан дипломатические гарантии у стран, в которые выдавались, возвращались или высылались соответствующие лица. Если запрашивал, то просьба указать эти страны. Какие механизмы мониторинга существуют для оценки соблюдения этих гарантий? Просьба привести примеры. Просьба сообщить, заключал ли Азербайджан соглашения о сотрудничестве по юридическим вопросам с другими странами.

17. Какие меры были приняты государством-участником в связи с делом г-на Элифа Пелита, в котором Комитет установил нарушение как статьи 3, так и статьи 22?

Статьи 5, 6 и 7

18. Просьба представить информацию о внутреннем законодательстве, устанавливающем универсальную юрисдикцию в отношении преступления в форме пыток, а также пояснить, соответствует ли такое законодательство требованиям Конвенции.

19. Какие процедуры применяются в случае, если Азербайджан отказывается выдать какое-либо лицо в другую страну, в которой оно подозревается в совершении действий, подпадающих под определение статьи 1 и статьи 4 Конвенции? Какие учреждения рассматривают такие случаи? Просьба указать, имелись ли такие случаи.

Статья 10

20. Просьба представить конкретную информацию о профессиональной подготовке по выявлению физических и психологических признаков применения пыток для судебных врачей и медицинского персонала, работающего с содержащимися под стражей лицами или с просителями убежища и беженцами. Просьба сообщить, ознакомлены ли сотрудники центров содержания под стражей и пенитенциарных учреждений с содержанием Стамбульского протокола и прошли ли они подготовку по вопросам его применения. Применяется ли он?

Статья 11

21. Просьба предоставить информацию о правилах и процедурах, касающихся методов проведения допроса. Какие меры применяются меры для пересмотра таких методов, правил или инструкций?

22. В пунктах 308-312 доклада государства-участника упоминается, что был создан "Общественный комитет" для наблюдения за местами лишения свободы. Каков состав этого Комитета и каковы его полномочия? Как его рекомендации выполняются государством-участником? Просьба привести примеры.

23. По поводу пунктов 14-30 и 209-303 доклада государства-участника просьба представить информацию о числе мест содержания под стражей и пенитенциарных учреждений, которые были реконструированы или условия в которых были улучшены, например, путем уменьшения числа содержащихся в них лиц, обеспечения надлежащего отопления и освещения, предоставления необходимых гигиенических средств, повышения качества питания и иными путями. Согласно информации, имеющейся в распоряжении Комитета, в пенитенциарных учреждениях в Байиле и Гандже отсутствует система вентиляции. Какие меры принимаются государством-участником для улучшения условий содержания, особенно в том, что касается вентиляционных систем в местах содержания под стражей.

24. Просьба представить информацию об условиях содержания находящихся под стражей лиц, приговоренных к пожизненному заключению, в том числе информацию об освещении, наличии жалюзи, систем отопления и медицинского ухода.

25. Что касается пункта 302 доклада государства-участника, то вопрос оказания психологической помощи в пенитенциарных учреждениях был решен. Просьба подробнее пояснить, как была решена эта проблема и сколько пенитенциарных учреждений обеспечивают оказание психологической помощи.

26. Просьба представить информацию о наличии мер, не связанных с содержанием под стражей. Применяются ли они на практике?

Статья 12

27. Просьба представить подробную информацию о процедурах проведения расследований в случае поступления жалоб на применение пыток и других видов жестокого обращения. Просьба привести примеры таких случаев. Просьба представить также информацию о статусе, мандате и обязанностях созданной в Министерстве юстиции Инспекции по контролю за исполнением приговоров в пенитенциарных учреждениях и в центрах содержания под стражей.

28. Просьба представить обновленные статистические данные за охватываемый докладом период о применении статей 133 (истязание), 293 (принуждение к даче

показаний), 308 (злоупотребление должностными полномочиями), 309 (превышение должностных полномочий) и 314 (халатность) Уголовного кодекса Азербайджана. Просьба представить в дополнение к информации, содержащейся в докладе государства-участника, данные о числе лиц, осужденных по статье 293 Уголовного кодекса, и о том, скольким из этих лиц были конкретно предъявлены обвинения в совершении преступления применения пыток. Просьба представить также информацию о характере санкций в отношении должностных лиц, обвиненных в применении пыток, и о числе жалоб на применение пыток, которые были поданы и по которым были проведены расследования в охватываемый докладом период.

29. Хотя государство-участник представило подробную информацию о смерти людей, содержащихся под стражей, согласно имеющейся у Комитета информации, имели место случаи пыток и гибели находящихся под стражей лиц в результате применения к ним пыток, а результаты расследований не подтвердили факта применения пыток, поскольку, как утверждается, были сфальсифицированы результаты медицинского осмотра и патологоанатомического исследования. Два таких случая - смерть Махаммада Али оглы Рахимова, жителя Геранбойского района, и Заура Голмаммада оглы Маммадова, жителя Веравульского района города Ленкорани. Просьба прокомментировать эти дела и утверждения. Что сделано для предупреждения такой практики?

30. Просьба прокомментировать утверждение о систематическом применении пыток в следственных изоляторах Министерства внутренних дел. Просьба прокомментировать принятые меры по рассмотрению таких обвинений и предупреждению такой практики.

Статья 13

31. Просьба пояснить в отношении пунктов 201-204, какие меры принимаются государственными органами для обеспечения эффективности и беспристрастности расследования жалоб в отношении злоупотреблений полиции и персонала тюрем. Какие органы наделены правом получать такие жалобы?

32. Просьба представить информацию о механизмах контроля за соблюдением процедур рассмотрения жалоб заключенных. Просьба представить статистические данные о числе жалоб, которые были получены, по которым были проведены расследования и по которым виновные были привлечены к ответственности. Как и в своем письме о принятии последующих мер от 21 апреля 2006 года, Комитет рекомендовал учредить независимый орган для обеспечения беспристрастности расследований. Просьба пояснить, приняты ли какие-либо меры по созданию такого органа, и сообщить о процедурах, в соответствии с которыми жалобы на применение пыток могут приниматься на практике.

33. Просьба представить информацию о мерах, принимаемых для гарантирования конфиденциальности жалоб и для защиты подателей жалоб на акты пыток от возможных репрессий. Просьба предоставить информацию о любых программах защиты свидетелей пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения.

Статья 14

34. Просьба представить информацию о случаях предоставления по распоряжению судов компенсации жертвам пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения. Какие средства реабилитации имеются в распоряжении таких жертв?

Статья 15

35. В свете пункта 5 доклада государства-участника просьба привести примеры дел, по которым суды признали заявления неприемлемыми на основании того, что они были получены с применением пыток.

36. Используется ли в системе уголовного правосудия признание в качестве доказательства? Сколько дел было решено исключительно на основании признания обвиняемых?

Статья 16

37. Согласно имеющейся в распоряжении Комитета информации, туберкулез остается одной из самых серьезных проблем в области охраны здоровья в пенитенциарной системе Азербайджана. Просьба охарактеризовать ситуацию в этой области и принимаемые меры по решению этой проблемы.

38. Просьба прокомментировать утверждения о систематическом применении насилия в отношении правозащитников, журналистов и других работников средств массовой информации со стороны сотрудников правоохранительных органов или же неизвестных лиц. Как утверждается, проводимые расследования не являются полными. Какие меры были приняты для расследования таких дел и недопущения их повторения в будущем? Провело ли государство-участник безотлагательные и беспристрастные расследования по таким заявлениям и каковы результаты?

39. Просьба прокомментировать выводы Специального докладчика по вопросу о праве на свободу мнений и их свободное выражение Амбейи Лигабо относительно чрезмерного применения силы полицией в Азербайджане в ходе протестов общественности. Просьба подробно сообщить о правилах и процедурах поведения сотрудников полиции в случаях протестов и собраний общественности.

40. Просьба прокомментировать отсутствие данных о торговле людьми, особенно детьми и женщинами, а также о сексуальной эксплуатации. Просьба подробно информировать о мерах, принятых для предотвращения торговли людьми, особенно детьми и женщинами, а также сексуальной эксплуатации.

41. Просьба прокомментировать информацию о том, что лиц моложе 18 лет часто судят как взрослых и содержат под стражей до суда в течение длительных периодов времени и не всегда отдельно от взрослых, несмотря на то, что действующее законодательство запрещает совместное содержание несовершеннолетних и взрослых. Какие меры принимаются для предотвращения такой практики?

42. Просьба сообщить, является ли практика телесных наказаний в быту общепринятой мерой поддержания дисциплины, несмотря на то, что она запрещена в школах и в судебно-исполнительной системе. Какие меры были приняты для предупреждения жестокого обращения с детьми, например организации линии экстренной телефонной связи или включения в число обязанностей школьных учителей сообщать о признаках жестокого обращения с детьми в семьях?

43. Просьба представить информацию о проведении любых независимых инспекций психиатрических учреждений и о принятии по ним последующих мер, а также указать органы, ведущие такую деятельность.

Прочие вопросы

44. Просьба представить информацию о законодательных, административных и иных мерах, принятых государством-участником в ответ на угрозу террористических актов, и указать, влияют ли эти меры на гарантии защиты прав человека в законодательстве и на практике, и если да, то каким образом. Просьба указать число вынесенных обвинительных приговоров на основании такого законодательства и характер таких обвинений.

45. Азербайджан ратифицировал Факультативный протокол к Конвенции против пыток в январе 2009 года. Какие меры приняты для осуществления Факультативного протокола и какие национальные механизмы предотвращения пыток уже созданы?
